

## CONCURSO DE TRADUCCIÓN «JUVENES TRANSLADORES»

### Instrucciones

El alumno escribirá su traducción en esta y sucesivas páginas, usando las líneas marcadas y sin rebasar el marco.

Los datos del cuadro inferior se escribirán en mayúsculas.

1052

En cada página el alumno escribirá su nombre y el del centro educativo. Además, las páginas irán numeradas de la siguiente forma: **Página** ( número de la página ) / ( número total de páginas ).

Lengua de partida: INGLÉS	Lengua de llegada: ESPAÑOL
País: ESPAÑA	
Nombre del centro: URSULINAS - URKIDE Número de registro: 010221	
Apellidos del alumno: RUBIO LOSADA	
Nombre del alumno: NATALIA	
Profesor: M <sup>a</sup> DOLORES CORCUERA	

Traducción:

Los turistas pueden poner de su parte

... El turismo masivo es un fenómeno provocado por

... el desarrollo de la tecnología en los transportes y la

... mejora del nivel de vida. Con tan solo 10 millones

... de turistas a nivel mundial en el año 1950, se estima

... que para el 2010 la cifra habrá alcanzado los diez millones

... hoy en día millones de personas viajan por el

... mundo para conocer las maravillas naturales y

... las creadas por el hombre. Este interés en el

... patrimonio natural y cultural es importante

... para la economía, ya que el turismo genera

Nombre del alumno: NATALIA RUBIO LOADA

Nombre del centro: URSULINAS - URKIDE

...ingresos por los gastos directos y mantiene  
...puestos de trabajo en una gran variedad  
...de industrias. No es oro todo lo que reluce, sin embargo.  
... Si no se controla, el turismo puede causar  
... daños físicos y sociales irreversibles, no sólo al  
... destino turístico en sí, sino también a las  
... comunidades locales que lo habitan.

... A muchos turistas les atrae viajar a lugares  
... conocidos por su belleza natural. Por ejemplo,  
... algunos de los más bellos destinos vacacionales  
... cuentan con un medioambiente frágil y una  
... población local sometida a la creciente  
... presión provocada por el auge del turismo.  
... Los efectos van desde un ensare de comida  
... rápida tirado en el suelo hasta un  
... emplazamiento de caravanas situado cerca  
... de un santuario de aves. Afortunadamente,  
... el impacto medioambiental del turismo  
... está siendo reconocido. La industria

Nombre del alumno: ...NATALIA...RUBIO...LOSADA

Nombre del centro: ...URSULINAS - URKIDE...

...turística ha comenzado a ofrecer viajes que  
...permiten a los turistas realizar una contribución  
...positiva a la conservación del medio y a las  
...economías de las comunidades locales, minimizando  
...los efectos negativos que pueda tener el turismo.  
...Esto se conoce como "turismo responsable" o "turismo  
...ecológico". Así, los habitantes locales podían  
...implicarse de forma activa en los proyectos  
...turísticos, y las compañías turísticas podían  
...animarse a destinar sus ingresos al desarrollo  
...local.

...La Unión Europea también financia programas  
...en el área de desarrollo rural, alentando  
...a los países a que destinen sus vacaciones a  
...actividades que beneficien directamente a  
...áreas rurales. Gracias a ello no solo tendrán  
...la oportunidad de ampliar sus habilidades  
...y conocimientos, sino también de conocer  
...gente nueva, y descubrir nuevos lugares.

Nombre del alumno: ...NATALIA...RUBIO...LOSADA

Nombre del centro: ...VASULINAS...URKIDE.....

..... mientras realmente marcan sus antes... y una.....  
..... después... en la... preservación... del... campo.....

A series of horizontal dotted lines for handwriting practice, contained within a rectangular border.